

FI

FI

FI



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 29.10.2010
KOM(2010) 613 lopullinen

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2010/009 ES/Comunidad Valenciana Textiles, Espanja)

PERUSTELUT

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹ 28 kohdan mukaisesti Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa ylittämällä rahoituskehysten asianomaisten otsakkeiden enimmäismäärät.

Rahastosta myönnettävään rahoitustukeen sovellettavista säännöistä säädetään Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1927/2006².

Espanja toimitti 22. maaliskuuta 2009 EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen ”EGF/2010/009 ES/Comunidad Valenciana Textiles” työntekijävähennysten vuoksi, jotka on toteutettu Espanjan NUTS II -alueella Valencian itsehallintoalueella (ES52), NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 13 (tekstiilien valmistus)³ piirissä toimivissa 143 yrityksessä.

Tutkittuaan hakemuksen perusteellisesti komissio on tullut asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan mukaisesti siihen tulokseen, että asetuksessa säädetty edellytykset rahoitustuen saamiseksi täyttyvät.

HAKEMUKSEN TIIVISTELMÄ JA ANALYYSI

Keskeiset tiedot:	
EGR-viitenumero	EGF/2010/009
Jäsenvaltio	Espanja
2 artikla	b alakohta
Asianomaisten yritysten määrä	143
NUTS II -alue	Valencian itsehallintoalue [ES52]
NACE Rev. 2:n kaksinumerotaso	13 (tekstiilien valmistus)
Viitejakso	13.4.2009–12.1.2010
Yksilöllisten palvelujen tarjoamisen aloittamispäivä	15.6.2010
Hakemuksen päivämäärä	22.3.2010
Työntekijävähennykset viitejaksolla	544
Tuen kohteena olevat työttömiksi jääneet työntekijät	350
Yksilölliset palvelut: budjetoitu määrä euroina	3 028 409
EGR:n täytäntöönpanokustannukset ⁴ : budjetoitu määrä euroina	140 000
EGR:n täytäntöönpanokustannukset prosentteina	4,42
Kokonaisbudjetti euroina	3 168 409
EGR:n tuki euroina (65 %)	2 059 466

¹ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

² EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Asetus (EY) N:o 1893/2006, 20.12.2006 (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

1. Hakemus esitettiin komissiolle 22. maaliskuuta 2010, ja sitä täydennettiin lisätiedoin 17. kesäkuuta 2010 asti.
2. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdassa esitetyt EGR:n rahoitustuen myöntämisen edellytykset, ja se tehtiin saman asetuksen 5 artiklassa säädettyssä kymmenen viikon määräajassa.

Yhteys työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välillä

3. Osoittaakseen yhteyden työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan rakenteellisten muutosten välillä Espanja viittaa Eurostatin kauppatilastoihin ja toteaa, että tekstiilien kauppataase EU:ssa on heikentynyt huomattavasti vuosina 2004–2008. Tekstiilien tuonti EU:n alueelle kasvoi 13 prosenttia vuosina 2004–2008, kun taas tekstiilien vienti EU:sta muualle maailmaan pieneni saman ajanjakson aikana 0,5 prosenttia. Tekstiilien kauppataase EU:ssa pieneni 927 miljoonan euron ylijäämästä vuonna 2004 1 441 miljoonan euron alijäämään vuosien 2004 ja 2008 välillä.

Tekstiiliala milj. euroa	2004	2005	2006	2007	2008	Kasvu % 2004– 2008
Tuonti EU:hun	17 610	18 074	19 868	20 930	19 885	13
Vienti EU:sta	18 537	18 482	19 220	19 392	18 444	-0.5
Tase	927	408	-649	-1 537	-1 441	

4. Kysynnän lasku tuntui myös Espanjassa: vuosina 2005–2008 jo ennestään negatiivinen tekstiilien kauppataase Espanjassa pieneni vielä 15 prosenttia eli 609 miljoonan euron alijäämästä 698 miljoonan euron alijäämään.

Lisäksi Espanja esittää, että kriisi voimisti alan laskusuuntausta.

Työntekijävähennysten määrän ja 2 artiklan b alakohdan mukaisten kriteerien täyttymisen osoittaminen

5. Espanjan hakemus perustuu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdan toimintakriteeriin, joka edellyttää vähintään 500 työntekijän vähentämistä tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2:n saman kaksinumerotason piirissä toimivissa yrityksissä yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella.
6. Hakemuksesta ilmenee, että 143:ssa samalle NACE Rev 2:n kaksinumerotasolle luokiteltavassa yrityksessä vähennettiin 544 työntekijää yhdeksän kuukauden viiteajanjakson aikana (13. huhtikuuta 2009 – 12. tammikuuta 2010) ja että kaikki yritykset sijaitsevat yhdellä NUTS II -tason alueella eli Valencian itsehallintoalueella. Työntekijävähennyksistä 247 on laskettu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan toisen kohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti. Lisäksi

217 työntekijävähennystä on laskettu saman kohdan toisen luettelakohdan ja 80 kolmannen luettelakohdan mukaisesti.

Yritysten tekemät työntekijävähennykset on laskettu käyttäen vain yhtä luettelakohtaa asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan kolmesta luettelakohdasta. Seitsemän yrityksen⁵ työntekijävähennykset on kuitenkin laskettu käyttäen kahta eri luettelakohtaa.

7. Komissio on saanut 2 artiklan toisen kohdan kolmannen luettelakohdan mukaisen vahvistuksen siitä, että 544 on työntekijävähennysten todellinen määrä.

Selvitys työntekijävähennysten ennakoimattomasta luonteesta

8. Viime vuodet ovat olleet hyvin vaikeita tekstiilialalla, joka on käynyt läpi laajan rakenneuudistus- ja nykyaikaistamisprosessin voidakseen vastata kilpailupaineisiin, jotka ovat johtuneet kansainvälistä tekstiilikauppaa koskevan Maailman kauppajärjestön sopimuksen ja sitä seuranneen tekstiili- ja vaateustuotteista tehdyn sopimuksen umpeutumisesta. Sen jälkeen kun tuotanto kuluvan vuosikymmenen alussa oli pienentynyt huomattavasti (keskimäärin -5 prosenttia vuodessa), se vaikutti vuonna 2006 tasaantuvan ja elpyvän. Vuonna 2007 tuotanto pysyi vuoden 2006 tasolla. Vuonna 2008 tekstiilien tuotanto alkoi ennakoimattoman talous- ja rahoituskriisin välittömänä seurauksena kuitenkin vähentyä. Vuoden 2008 viimeisenä vuosineljänneksenä tuotannon lasku oli nopeampaa (-17 prosenttia verrattuna vastaavaan kauteen vuonna 2007), ja se kiihtyi edelleen vuoden 2009 ensimmäisenä vuosineljänneksenä (-24,5 prosenttia verrattuna vuoden 2008 vastaavaan jaksoon). Talous- ja rahoituskriisin vaikutukset näkyivät myös kehittyneiltä kauppakumppaneilta tulevan kysynnän laskuna: vuonna 2008 vienti EU:sta USA:han laski 15 prosenttia ja Japaniin 7 prosenttia edellisen vuoden viennin arvosta.
9. Euroopan tekstiilialan kehityssuuntaukset ovat perinteisesti olleet sidoksissa kotitalouksien kulutuskäyttäytymiseen. Talous- ja rahoituskriisin seurauksena teollisuustuotteiden kysyntä laski kuluttajien luottamuksen vähenemisen ja käteisvarojen puutteen seurauksena. Espanjan viranomaisten mukaan talous- ja rahoituskriisi johti maailmantalouden äkilliseen romahtamiseen, joka puolestaan vaikutti moniin aloihin. Koska taloustilanne ei vuodesta 2008 lähtien enää kehittynyt edellisten vuosien tapaan, tilannetta ei ollut mahdollista ennakoita.

Tiedot työntekijävähennyksiä tekevistä yrityksistä ja tuen kohteena olevista työntekijöistä

10. Hakemus koskee seuraavissa 143 yrityksessä vähennettyjä 544 työntekijää, joista 350 kuuluu tuen piiriin:

Yritykset ja työntekijävähennysten lukumäärä			
ACABADOS BAÑERES, S.A.	2	M CASTELLO JOVER, S.L.	1
ACABADOS MONLLOR, S.L.	4	MALLES FRANCES S.L.	1
ACABADOS RODOLFO AZNAR S.L.	2	MANTEROL, S.A.	12

⁵ Comersan S.A., Manterol S.A., Murkoc Servicios S.L., Rasilan S.A., Textiles Athenea S.A., Vicente Barceló Vaño S.L. ja Peivor S.L.

Yritykset ja työntekijävähennysten lukumäärä			
ACOYSER, S.L.	1	MANUEL REVERT Y CIA, S.A.	15
ADROGUER Y CASTRO, S.L.	1	MANUFACTURAS ARTESA, S.L.	2
ALCOPEL 2003, S.L.	1	MANUFACTURAS GUILABERT, S.L.	2
ALFOMBRAS AUTOMOCION, S.L.	1	MARCOS BELTRAN, S.L.	1
ANA DE CASTRO Y CERVERA, S.A.	10	MARKET TEXTIL S.L.	5
ANTECUIR, S.L.	1	MIGUEL ANGEL COMPANY SOLER	3
ANTONIO PEREZ ADSUAR, S.A.	2	MIGUEL CARCELEN Y CIA S.L.	1
ANUBIS 63, S.L.	1	MOLTO REIG, S.A.	39
ANURDIFIL S.L.	4	MONLLOR HERMANOS, S.A.	4
ARTESANOS EN REDES, S.L.	1	MOQUETAS ROLS, S.A.	6
ATHOS FABRICS, S.L.	1	MUESTRARIOS HERMANOS CAÑADA S.L.	1
BLANC TEXTIL, S.A.	4	MURKOC SERVICIOS S.L.	2
BLASCO TEXTIL, S.A.	6	NACHATEX S.L.	1
BORDADOS GRAMAR, S.L.	1	NONWOVENS IBERICA, S.L.	2
BORDADOS GAMON, S.L.	4	NOVIAS PEPE BOTELLA, S.L.	1
BORDADOS LAURA, S.L.	3	ORLIMAN, S.L.	1
BORDADOS SERPIS S.L.	2	PADUANA XXI, S.L.	2
BORDAMALLA, S.L.	6	PAÑERIA Y CONFECCIONES GARCIA MOLINA, S.L.	1
BRAN`S COLLECTIONS S.L.	1	PARASOLES GANDIA SAFOR, S.A.	1
BREZO HILADOS S.L.	1	PEDRO A GUILLEM, S.L.	1
CAÑETE, S.A.	1	PEIVOR S.L.	22
CAR Y FINA, S.L,	1	PERGOA-TEX, S.L.	1
CASA GRIM, S.L.	1	PRIMICIAS TECNICAS CARDI, S.L.	2
CASUAL TEXTIL, S.A.	4	QUEROL,S.A.	2
CATALA Y RONHER, S.A.	28	RANI BURHAN, S.L.	1
CCM BOREAL 2007,S.L.	1	RASILAN, S.A.	8
CIPRIANO MOLINA ALBERO, S.L.	1	REDES I JOMAR SL	1
COLCHONES MIVIS, S.L.	1	REIG MARTI, S.A.	41
COLORPRINT FASHION, S.L.	2	RIBERA FLEXIBLE DEL COLCHON, S.L.	1
COLORTEX 1967, S.L.	3	RIPOLL TEJIDOS PARA LA DECORACION, S.L.	1
COLORTEX, S.A.	2	ROBERTO PAYA, S.L.	1
COMALCAR SL	1	ROTATEX, S.L.	1
COMERCIAL TIFANYS, S.A.	1	RUEDA ARRIETE,SL	1
COMERSAN, S.A.	2	SA RUBI INDUSTRIAL-TODOFIL	2
CONFECCION DE MUESTRARIOS GANDIA, S.L.	1	SERVIURDID, S.L.	1

Yritykset ja työntekijävähennysten lukumäärä			
CONFECCIONES ALBAIDA, S.L.	11	SOCIEDAD COOPERATIVA VALENCIANA LTA.T.ASDO. DISTRITO 11	5
CONFECCIONES BELMAY, S.L.	2	SONIBE SC	1
CONFECCIONES ENSAYO TEXTIL, S.L.	2	TAPICERIAS, S.A.	7
CONFECCIONES RIO SOT, S.L.	8	TAPIRELAX SA	1
CORDISPLAY TECNOLOGIC, S.L.	5	TAPIZADOS NOVA LINEA, S.L.	1
CREVILLENTE INDUSTRIAL, S.A.	1	TEDESVAN, S.A.	1
CUERDAS Y REDES ILLAN & ESTAN, S.L.	4	TEJIDO DE SEDA CAMILO MIRALLES, S.L.	2
DIMAS, S.A.	44	TEJIDOS DOBELTEX S.L.	1
DISEDIS, S.L.	1	TEJIDOS REINA, S.A.	2
DISEÑOS JUANMI, SL	5	TEJIDOS ROYO, S.L.	17
DISEÑOS MEDI, S.L.	1	TEXTILES 9463 CALERO SL	1
EDUARDO GÓMEZ PASTOR	18	TEXTILES ATHENEA, S.A.	13
ENCOTOR, S.A.	1	TEXTILES BERBEL, S.L.	1
ESTAMPADOS ELCHE SL	2	TEXTILES MONTCABRER, S.A.	1
FABRICA DE TAPICERIA, S.L.	5	TEXTILS MORA, S.A.L.	4
FINITEXTIL, S.L.	5	TEXTISOL, S.L.	2
FLAT WOVEN, S.L.	2	TINTES BOLTA, S.A.	4
FLEXOTEX, S.A.	1	TOALLAS LA BRUJA, S.A.	1
FRANCES TEXTIL, S.L.	1	TRANSPORTES Y SERVICIOS MONLLOR, S.L.	3
GINES CORTINAS, S.L.	1	TRAVEL-FIL,S.L.	1
GLOBALTEX HOME, S.L.	1	TRENZADOS DAI SL	1
GONZALO FERRI, S.A.	2	TRENZAFIL SL	2
HICORRED, S.L.	1	TRITURADOS CORREAL, S.L.	1
HIJOS DE ANTONIO FERRE, S.A.	1	TUTTO PICCOLO, S.A.	1
HIJOS DE ROQUE MONLLOR, S.L.	7	UBESOL, S.L.	1
HILATURAS CANALENSES SAL	1	UNITEX ALFOMBRAS 14, S.L.	1
HILATURAS FERRE, S.A.	1	VANGUARDIA TEXTIL S.L.	1
INCOR CORTE INDUSTRIAL DE TEJIDOS, S.L.U.	1	VIATEX, S.L.	2
INDUSTRIAS TEXTILES COPATEX, S.L.	4	VICENTE BARCELO VAÑO, SL	2
JOAQUIN MOLTO, S.A.	1	VICENTE SEMPERE, S.L.	9
JOSE ANTONIO GARCIA BORNAY	1	WINTEX, S.A.	3
JOSE ANTONIO REIG FERRANDIZ	1	YEBANE ESPAÑOLA, S.A.	2
JOSE LUIS AVELLAN BLANES, S.L.	1	ZORQUESA, S.L.	2
JOVERTEXT, S.A.	3		
Yritysten kokonaismäärä: 143		Työntekijävähennysten kokonaismäärä: 544	

11. Tuen kohteena olevien työntekijöiden jaottelu:

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Miehiä	216	61,7
Naisia	134	38,3
EU:n kansalaisia	346	98,9
Muun kuin EU- valtion kansalaisia	4	1,1
15–24-vuotiaita	2	0,6
25–54-vuotiaita	269	76,9
55–64-vuotiaita	75	21,4
Yli 64-vuotiaita	4	1,1

12. Tuen kohteena olevista työntekijöistä neljällä on vamma tai toimintarajoite.

13. Ammattiryhmien mukainen jaottelu:

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus⁶
Johtajat	6	1,6
Teknisten alojen asiantuntijat	33	9,5
Toimisto- ja asiakaspalvelutyöntekijät	37	10,6
Rakennus-, korjaus- ja valmistustyöntekijät	56	16,1
Teollisuustuotteiden valmistajat	182	52,1
Muut työntekijät	26	7,3
Muut	10	2,7

14. Koulutusasteen⁷ mukainen jaottelu:

Koulutusaste	Lukumäärä	Prosenttiosuus⁸
Peruskoulutus (oppivelvollisuuskoulutuksen päättymiseen asti)	280	79,9
Keskiasteen koulutus	31	8,8
Korkea-asteen koulutus	30	8,6
Muu (muu kuin muodollinen koulutus)	3	0,9
Kouluttamattomat tai koulunkäynnin keskeyttäneet	6	1,7

15. Samanlainen prosenttijako koskee koko 544:n työttömäksi jääneen työntekijän ryhmää.

16. Espanja on vahvistanut asetuksen (EY) N:o 1927/2006 7 artiklan mukaisesti, että miesten ja naisten välisen tasa-arvon sekä syrjimättömyyden politiikkaa on sovellettu ja sovelletaan jatkossa EGR:n toteuttamisen eri vaiheissa ja etenkin haettaessa siitä tukea.

Asianomaisen alueen ja sen viranomaisten ja sidosryhmien kuvaus

⁶ Kokonaismäärä ei täsmää pyöristämisen vuoksi.

⁷ Kansainvälisen koulutusluokituksen (ISCED-97) mukainen ryhmittely.

⁸ Kokonaismäärä ei täsmää pyöristämisen vuoksi.

17. Työntekijävähennykset on toteutettu NUTS II -alueella Valencian itsehallintoalueella pääosin viidessä seutukunnassa, jotka sijaitsevat molemmin puolin Alicanten ja Valencian NUTS III -maakuntien rajaa.
18. Kaikista Espanjan yrityksistä 11,5 prosenttia on sijoittunut Valencian itsehallintoalueelle. Alueen kaikista työpaikoista 26 prosenttia on tuotantosektorilla. Palvelusektori työllistää 60 prosenttia, rakennusala 10 prosenttia ja alkutuotanto 4 prosenttia työvoimasta. Valencian itsehallintoalueen yritykset ovat pääosin pieniä ja keskisuuria yrityksiä, jotka ovat erikoistuneet lähinnä huonekalujen, kenkien, tekstiilien, keramiikan ja lelujen valmistukseen. Nämä toimialat ovat keskittyneet muutaman kunnan ympäristöön.
19. Tärkeimmät sidosryhmät ovat Valencian itsehallintoalueen hallitus (Generalitat Valenciana) ja etenkin SERVEF (itsehallintoalueen julkiset työvoimatoimistot), Consorcio del Pacto Territorial por el Empleo del Valle del Vinalopó (Vinalopón laakson työllisyys sopimusyhteisliittymä)⁹, ammattiliitot UGT-PV, CCOO-PV, FIA-UGT ja FITEQA-CCOO-PV¹⁰, Valencian itsehallintoalueen elinkeinojärjestö CIERVAL ja Valencian itsehallintoalueen tekstiiliyrittäjien yhdistys ATEVAL.

Työntekijävähennysten odotettu vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai koko maan työllisyyteen

20. Työntekijävähennykset Valencian itsehallintoalueen tekstiilisektorilla pysyivät suhteellisen vakaalla tasolla ja vähenivät vuosina 2005–2007, mutta seuraavien kahden vuoden aikana (2008–2009) työntekijöiden vähentäminen lisääntyi 40,61 prosenttia. Tekstiilisektorin työpaikat muodostavat 4,8 prosenttia kaikista tuotantosektorin työpaikoista tällä alueella.
21. Työntekijävähennyksillä on huomattavia vaikutuksia paikallistasolla, koska sektorin työpaikat ovat keskittyneet pienelle alueelle. Tekstiilialan toiminta Valencian itsehallintoalueella (30 prosenttia tekstiilialan työpaikoista Espanjassa) sijoittuu teollisuusalueille, joilla on eniten juuri tekstiilialan yrityksiä. Valencian itsehallintoalueen tekstiilialan työpaikoista 75,2 prosenttia on keskittynyt seitsemään seutukuntaan (Vall d'Albaida, L'Alcoia, El Comtat, La Costera, Alt Vinalopó, Baix Vinalopó ja Baix Segura), joista melkein kaikki sijaitsevat vierekkäin.
22. Tekstiilialan kriisistä aiheutuneet työntekijävähennykset koskevat voimakkaimmin viittä kuntaa¹¹, joiden tuotantosektorin työttömyyden lisääntymisestä viitejakson aikana (huhtikuu 2009 – tammikuu 2010) 35,13 prosenttia johtui tässä hakemuksessa tarkoitetuista työntekijävähennyksistä.
23. Alicantessa (NUTS III -taso) tärkeimmät toimialat ovat perinteisesti olleet kenkien sekä nahan, tekstiilien ja marmorin valmistus. Kenkä- ja nahkateollisuus ovat

⁹ Yhteisliittymässä ovat mukana Villenan, Noveldan, Salinasin, La Algueñan, Aspen ja Monforte de Cidin kaupunginjohtajat ja Vinalopón laakson kuntien yhteistyökumppanuutta edustava taho sekä paikallistason ammattiliitot ja yrittäjäorganisaatiot.

¹⁰ Unión General de Trabajadores del País Valenciano (UGT-PV), Comisiones Obreras del País Valenciano (CC.OO.-PV), Federación de Industrias afines de la Unión General de Trabajadores (FIA UGT) ja Federación de Industrias del Textil, Piel, Químicas y Afines de Comisiones Obreras (FITEQA-CC.OO.-PV).

¹¹ Albaida, Ontinyent, Cocentaina, Muro d'Alcoi ja Alcoi.

kuitenkin viime vuosina olleet vaikeuksissa lähinnä Aasiassa tuotettujen kenkien ja nahkatuotteiden luoman kilpailun vuoksi. Marmoriteollisuus, jota näinä vuosina on pidetty turvallisena työllistäjänä, kärsii myös viimeaikaisen talous- ja rahoituskriisin seurauksista. Valencian itsehallintoalueen luonnonkivisektorilla tehtyjen työntekijävähennysten seurauksena Espanja esitti maaliskuussa 2010 myös toisen hakemuksen¹², joka koski EGR:n rahoitustukea näille työntekijöille.

Rahoitettavaksi tuleva koordinoitu yksilöllisten palvelujen paketti ja sen arvioitujen kustannusten erittely sekä toimien täydentävyys rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa

24. Seuraavat ehdotetut toimenpiteet muodostavat yhdessä koordinoitun yksilöllisten palvelujen paketin, jonka tavoitteena on työntekijöiden integroituminen uudelleen työmarkkinoille.

Valmistelutoimet ja ohjaus

- Aloitustapaaminen: Kaikille 350 osallistujalle tarkoitetun tapaamisen yhteydessä tiedotetaan taito- ja koulutusvaatimuksista, tarjolla olevista koulutusohjelmista ja harjoittelua koskevista tukiohjelmista sekä avustuksista ja kannustimista.
- Ohjaus: Ohjaus kattaa työntekijöiden profiloinnin sekä henkilökohtaisen tuen ja mentoroinnin suunnittelun, toteutuksen ja seurannan. Mentorointi jatkuu koko EGR-toimenpiteiden toteutuksen ajan, ja näin varmistetaan, että tukipaketteja voidaan tarvittaessa mukauttaa.

Koulutus

- Peruskoulutus ennen uusien taitojen hankkimista: Osallistujille tarjotaan peruskoulutusta, joka koskee tieto- ja viestintäteknikkaa, aktiivista työnhakua, omanarvontuntoa ja yrittäjäystaitoja.
- Ammattitaitojen hankkimiseen tähtäävä koulutus: Koulutukseen osallistujat oppivat taitoja, joista on suurin kysyntä tällä hetkellä. Opetusosuuden jälkeen he pääsevät palkalliseen harjoitteluun (320 euroa/kuukausi/osallistuja). Tähän toimenpiteeseen osallistuu noin 24 prosenttia tuen kohteena olevista työntekijöistä.
- Taitotason nostamiseen tähtäävä koulutus: Osallistujat saavat opetusta jossakin niistä aiheista, joita koskevaan koulutukseen julkinen työvoimapalvelu INEM on erikoistunut. Tämä koulutus on lyhytkestoisempaa kuin ammattitaitojen hankkimiseen tähtäävä koulutus, koska kyse on osallistujilla jo olevien taitojen kehittämisestä tai päivittämisestä. Työntekijöillä on mahdollisuus täydentää opetusosuutta palkallisella harjoittelujaksolla, mutta harjoittelu ei ole pakollista. Noin 24 prosenttia tuen kohteena olevista työntekijöistä osallistuu tähän toimenpiteeseen.
- Hoitoalan koulutus: Kyseisillä alueilla tarvitaan yhä enemmän päteviä hoitoalan työntekijöitä. Koulutuksen sisällöstä keskustellaan paikallistason sosiaalipalvelujen kanssa, jotta paikkakuntien odotukset ja tarpeet voitaisiin ottaa

¹² Hakemus EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana Natural Stone.

paremmin huomioon. Koulutus sisältää luokkahuoneessa tapahtuvan opetuksen lisäksi työpaikalla tapahtuvaa käytännön oppimista. Jälkimmäinen osio järjestetään pienryhmissä, jotta käytännön harjoittelua voidaan seurata paremmin. Tähän toimenpiteeseen osallistuu noin 10 prosenttia tuen kohteena olevista työntekijöistä.

- Henkilökohtaiseen kehittymiseen tähtäävä koulutus ja johdatus yrittäjyyteen: Koulutus on tarkoitettu niille työntekijöille, jotka profiilinsa perusteella soveltuvat keskijohdon tehtäviin tai yrittäjiksi. Koulutus kattaa seuraavat aiheet: liiketoiminta-arvot ja henkilökohtaiset arvot, muutosten tehokas hallinta, markkinointi ja innovointi kasvustrategiana, tunneäly jne. Oman yrityksen perustamista suunnitteleville työntekijöille tarjotaan erityiskoulutusta, jossa yhdistetään tavanomaista koulutusta (aiheina muun muassa suunnittelu, toteutettavuustutkimusten tekeminen ja liiketoimintasuunnitelmien valmistelu) ja simulointiohjelmien käyttöä, joiden avulla osallistujat voivat harjoitella yrityksen perustamisvaiheeseen liittyviä päätöksentekomenettelyjä.

Yrittäjyyden edistäminen

- Hankkeita ja aloitteita koskeva neuvonta: Tavoitteena on elinkelpoisten yrityshankkeiden kehittäminen, tuottaminen ja ohjaaminen. Ohjaajat pyrkivät myös löytämään tilaisuuksia itsenäiseen ammatinharjoittamiseen seutukunnasta ja sen ulkopuolelta ja ehdottamaan näitä toimenpiteeseen osallistuville.
- Avustaminen yrityksen perustamisessa: Toimenpiteellä pyritään auttamaan oman yrityksen perustamista suunnittelevia irtisanottuja työntekijöitä. Siihen sisältyy yksilöllinen opastus läpi yritystoiminnan aloittamisprosessin (yritysidean kehittäminen, toteutettavuusanalyysi ja liiketoimintasuunnitelman laatiminen) sekä tuki yrityksen perustamiseen liittyvien hallinnollisten muodollisuuksien hoitamiseen.
- Logistinen ja rahoitustuki: Yrityksen perustajaa tuetaan varainkeruussa ja niiden hallinnollisten muodollisuuksien hoitamisessa, jotka liittyvät yrityksen perustamiseen myönnettävien kannustimien hakuun. Ohjaajat seuraavat myös yrityshankkeiden taloudellista kehitystä pyrkien ennakoimaan tulevat vaikeudet ja ehdottamaan niihin ratkaisuja.

Tehostettu työnhakuneuvonta

- Tehostettu työnhakuneuvonta: Intensiivisen työnhaun yhteydessä haetaan sekä passiivisesti että aktiivisesti paikallisia ja alueellisia työllistymismahdollisuuksia, etenkin itsenäisen ammatinharjoittamisen uusilta toimialoilta ja tekstiilisektorin uusilta erikoistumisaloilta. Toimenpiteen yhteydessä luodaan web-sivusto, josta työntekijät saavat tietoa online-välineistä, joiden avulla he voivat itse hakea työtä. Sivusto jakautuu kolmeen osioon: yleisiin tietoihin, koulutusosioon ja osioon, jossa on online-työkaluja, esimerkiksi simulointisovelluksia yritysten perustamista varten. Viimeksi mainittuun osioon on rajattu pääsy.

Kannustimet

- Osallistumiskannustin: Työntekijät saavat 350 euron suuruisen kerta-avustuksen, jonka tarkoituksena on kannustaa heitä osallistumaan toimenpiteisiin.

Kannustimen maksamisen ehtona on työntekijän henkilökohtaisen EGR-paketin saattaminen loppuun.

- Liikkuvuusavustus: Toimenpiteisiin osallistuvat työntekijät saavat 500 euron suuruisen avustuksen, jolla korvataan heille aiheutuneita matkakustannuksia. Koska paikkakuntien välisiin matkoihin ei ole tarjolla sopivia julkisia liikenneyhteyksiä, osallistujien on käytettävä omia ajoneuvoja asuinpaikkansa ja toimenpiteiden toteutuspaikkakunnan välisillä matkoilla.
- Työhön sijoittumisen kannustimet: Palkkatyöhön palaaville tai itsenäisiksi ammatinharjoittajiksi ryhtyville työntekijöille maksetaan enintään seitsemän kuukauden ajan palkkatukea 350 euroa kuukaudessa.
- Tuki yrityksen perustamiseen: Työntekijät, jotka perustavat oman yrityksen, saavat 3 000 euron kerta-avustuksen perustamiskustannusten kattamiseen.

25. EGR:n täytäntöönpanokustannukset, jotka sisältyvät hakemukseen asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan mukaisesti, kattavat hallinnointi-, valvonta-, tiedotus- ja mainontatoimia.

26. Espanjan viranomaisten esittämät yksilölliset palvelut ovat aktiivisia työmarkkinatoimenpiteitä, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklassa määriteltyihin tukikelpoisiin toimiin. Espanjan viranomaiset arvioivat näiden palvelujen kokonaiskustannuksiksi 3 028 409 euroa ja EGR:n täytäntöönpanoa koskeviksi kustannuksiksi 140 000 euroa (= 4,42 % kokonaismäärästä). EGR:stä haettu rahoitusosuus on yhteensä 2 059 466 euroa (65 % kokonaiskustannuksista).

Toimet	Kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset kohteena olevaa työntekijää kohti (euroina)	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroina)
Yksilölliset palvelut (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan ensimmäinen kohta)			
1. Valmistelutoimet ja ohjaus			
1.1 Aloitustapaaminen (<i>Servicio de acogida</i>)	350	116	40 600
1.2. Ohjaus (<i>Servicio de orientación</i>)	350	574	200 900
2. Koulutus			
2.1. Peruskoulutus (<i>Cursos básicos</i>)	210	571	119 910
2.2 Ammattitaitojen hankkimiseen tähtäävä koulutus (<i>Formación e inserción laboral</i>)	84	5 085	427 140
2.3 Taitotason nostamiseen tähtäävä	84	3 208	269 472

Toimet	Kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset kohteena olevaa työntekijää kohti (euroina)	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroina)
koulutus (<i>Formación para el empleo</i>)			
2.4 Hoitoalan koulutus (<i>Talleres sociales</i>)	36	2 292	82 512
2.5 Henkilökohtaiseen kehittymiseen tähtäävä koulutus ja johdatus yrittäjyyteen (<i>Formación en competencias transversales</i>)	95	1 895	180 025
2.6 Harjoittelu	96	900	86 400
3. Yrittäjyyden edistäminen			
3.1 Hankkeita ja aloitteita koskeva neuvonta (<i>Servicio de proyectos e iniciativas</i>)	100	1 760	176 000
3.2 Avustaminen yrityksen perustamisessa (<i>Servicio de asesoría al emprendedor</i>)	60	2 920	175 200
3.3 Logistinen ja rahoitustuki (<i>Servicio logístico y financiero</i>)	40	4 730	189 200
4. Tehostettu työnhakuneuvonta (<i>Servicio de apoyo a la inserción</i>)	350	1 273	445 550
5. Kannustimet			
5.1. Osallistumiskannustimet (<i>Incentivos a la participación</i>)	350	350	122 500
5.2. Liikkuvuusavustus (<i>Ayudas a la movilidad</i>)	100	500	50 000
5.3 Työhön sijoittumisen kannustimet (<i>Incentivos a la colocación</i>)	140	2 450	343 000
5.4 Tuki yrityksen perustamiseen (<i>Ayudas a la creación de empresas</i>)	40	3 000	120 000
Yksilölliset palvelut yhteensä			3 028 409
EGR:n täytäntöönpanokustannukset (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmas kohta)			
Hallinnointi			60 000
Tiedotus ja mainonta			40 000

Toimet	Kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset kohteena olevaa työntekijää kohti (euroina)	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroina)
Valvontatoimet			40 000
EGR:n täytäntöönpanokustannukset yhteensä			140 000
Arvioidut kokonaiskustannukset			3 168 409
<i>EGR:n rahoitusosuus (65 % kokonaiskustannuksista)</i>			2 059 466

27. Espanjan viranomaiset vahvistavat, että edellä kuvatut toimenpiteet ovat täydentäviä rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa ja että käytössä on toimenpiteet, joilla estetään rahoituksen päällekkäisyys.
28. Valencian itsehallintoalueen ESR-toimenpideohjelmissa on asetettu kauden 2007–2013 päätavoitteiksi työntekijöiden elinikäisen oppimisen edistäminen ja koulunkäynnin keskeyttäneiden määrän pienentäminen. Kohderyhminä ovat erityisesti heikoimmassa asemassa olevat sekä syrjäytymisvaarassa olevat ihmiset, lähinnä nuoret työntekijät, 45 vuotta täyttäneet työntekijät, naiset ja vammaiset. EGR-toimenpiteet sen sijaan kohdistuvat ilman ikään, koulutustaustaan yms. liittyviä rajoituksia työntekijöihin, jotka ovat jääneet työttömiksi lähes yksinomaan tekstiilintuotantoon erikoistuneella alueella.
29. ESR:n ja EGR:n toimien välisiltä mahdollisilta päällekkäisyyksiltä vältetään seuraamalla samoihin tarkoituksiin suunniteltuja ESR:n ja EGR:n toimia sekä kyseisiä työntekijöitä jatkuvasti.

Päivämäärä(t), jolloin yksilöllisten palvelujen tarjoaminen kyseisille työntekijöille aloitettiin tai on tarkoitus aloittaa

30. Espanja aloitti EGR:n osarahoitusta varten ehdotettuun koordinoituun pakettiin sisältyvien yksilöllisten palvelujen tarjoamisen asianomaisille työntekijöille 15. kesäkuuta 2010. Tästä päivästä alkaa sen vuoksi tukikelpoisuusajaksi, joka koskee kaikkea EGR:stä mahdollisesti myönnettävää apua.

Menettelyt työmarkkinaosapuolten kuulemiseksi

31. Työmarkkinaosapuolia kuultiin koordinoitun toimenpidepaketin valmisteluvaiheessa. Hakemusehdotuksesta keskusteltiin 28. tammikuuta 2010 ja 24. helmikuuta 2010 järjestetyissä kokouksissa seuraavien työmarkkinaosapuolten kanssa: SERVEF (itsehallintoalueen julkiset työvoimatoimistot), työnantajajärjestöt CIERVAL ja ATEVAL, tärkeimmät ammattiliitot UGT ja CCOO sekä Ontinyentin ja Alcoin kaupunginhallitusten edustajat. Ensimmäisessä kokouksessa hanke esiteltiin työmarkkinaosapuolille ja hanketta varten perustettiin ohjauskomitea ja

tekninen komitea. Toisessa kokouksessa kummallekin komitealle vahvistettiin toimintasuunnitelma ja sovittiin komiteoiden rooleista ja tehtävistä.

32. Espanjan viranomaiset vahvistivat, että kansallisessa ja yhteisön lainsäädännössä säädettyjä joukkoirtisanomisiin liittyviä vaatimuksia on noudatettu.

Tiedot toimista, jotka ovat pakollisia kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla

33. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklassa säädettyjen perusteiden täyttymisen osalta Espanjan viranomaisten hakemuksessa
- vahvistettiin, ettei EGR:stä saatavalla rahoitustuella korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualaan kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla,
 - osoitettiin, että suunnitelluilla toimilla tuetaan yksittäisiä työntekijöitä, eikä niitä käytetä yritysten tai toimialojen rakenneuudistukseen,
 - vahvistettiin, ettei edellä tarkoitetuille tukikelpoisille toimille saada avustusta muista yhteisön rahoitusvälineistä.

Hallinnointi- ja valvontajärjestelmät

34. Espanja on ilmoittanut komissiolle, että rahoitustuen hallinnoinnista ja valvonnasta vastaavat samat elimet, joille kuuluu myös ESR:n hallinnointi ja valvonta. Hallintoviranomaisen välittävänä elimenä toimii Valencian itsehallintoalueen talous- ja työministeriön talouspääosasto.

Rahoitus

35. Espanjan hakemuksen perusteella ehdotetaan, että EGR:stä myönnetään koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia varten 2 059 466 euroa, joka vastaa 65:tä prosenttia kokonaiskustannuksista. Komission ehdotus rahastosta maksettavasta osuudesta perustuu Espanjan toimittamiin tietoihin.
36. Ottaen huomioon EGR:stä myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärän asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti sekä määrärahojen uudelleenkohdennusten osalta käytettävissä olevan liikkumavaran, komissio ehdottaa, että EGR:n varoja otetaan käyttöön koko edellä mainittu määrä, joka kohdennetaan rahoituskehityksen otsakkeeseen 1 a.
37. Ehdotettu rahoitustuen määrä jättää yli 25 prosenttia EGR:lle varatusta vuosittaisesta enimmäismäärästä käytettäväksi vuoden viimeisinä neljänä kuukautena, kuten asetuksen (EY) N:o 1927/2006 12 artiklan 6 kohdassa edellytetään.
38. Esittämällä tämän ehdotuksen rahaston varojen käyttöönottamiseksi komissio aloittaa yksinkertaistetun kolmikantamenettelyn 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen 28 kohdan mukaisesti varmistaakseen molempien budjettivallan käyttäjien hyväksynnän sekä rahaston käyttötärpeelle että pyydetylle määrälle. Komissio pyytää sitä budjettivallan käyttäjää, joka ensimmäisenä hyväksyy tämän ehdotuksen asianmukaisella poliittisella tasolla, ilmoittamaan aikomuksistaan toiselle

budjettivallan käyttäjälle ja komissiolle. Jos jompikumpi budjettivallan käyttäjä ei hyväksy ehdotusta, järjestetään muodollinen kolmikantakokous.

39. Komissio esittää erikseen siirtopyynnön asiaa koskevien maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen kirjaamiseksi vuoden 2010 talousarvioon 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti.

Maksumäärärahojen lähteet

40. Täytäntöönpanon tässä vaiheessa voidaan ennakoida, että vuonna 2010 budjettikohdassa 01.0404 ”Kilpailukyvyyn ja innovoinnin puiteohjelma – Yrittäjyyden ja innovoinnin ohjelma” käytettävissä olevia maksumäärärahoja ei käytetä tänä vuonna kokonaan.
41. Tämä budjettikohta kattaa menot, jotka liittyvät tämän ohjelman rahoitusvälineen täytäntöönpanoon. Ohjelman päätavoitteena on edistää pk-yritysten rahoituksen saantia. Euroopan investointirahaston hallinnoimille sijoitustileille tehtävien siirtojen ja edunsaajille suoritettavien maksujen välillä on tietty viive. Talouskriisillä on merkittävä vaikutus vuoden 2010 maksuennusteisiin. Jotta välttyttäisiin sijoitustilien liian suurilta saldoilta, maksumäärärahojen laskentamenetelmää on tarkistettu siten, että huomioon on otettu odotettavissa olevat maksusuoritukset. Näin ollen budjettikohdasta voidaan siirtää 2 059 466 euroa.

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2010/009 ES/Comunidad Valenciana Textiles, Espanja)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹³ ja erityisesti sen 28 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006¹⁴ ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen¹⁵

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille ja heidän auttamisekseen työelämään uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR:n toimialaa laajennettiin niin, että 1 päivästä toukokuuta 2009 alkaen toimitettujen hakemusten johdosta tukea voidaan myöntää myös työntekijöille, jotka ovat tulleet vähennytyiksi maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välittömänä seurauksena.
- (3) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisesti EGR:n varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa.
- (4) Espanja esitti 22 päivänä maaliskuuta 2010 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi työntekijävähennysten vuoksi, jotka on toteutettu yhdellä ainoalla NUTS II -alueella, Valencian itsehallintoalueella (Comunidad Valenciana, ES52), NACE Rev. 2:n kaksinumeroitason 13 (vaatteiden valmistus) piirissä toimivissa

¹³ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁴ EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹⁵ EUVL C [...], [...], s. [...].

143 yrityksessä, ja täydensi hakemusta lisätiedoin 17 päivään kesäkuuta 2010 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 2 059 466 euroa.

- (5) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Espanjan hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) otetaan käyttöön 2 059 466 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2010 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä/Strasbourgissa [...] päivänä [...]kuuta [...].

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja